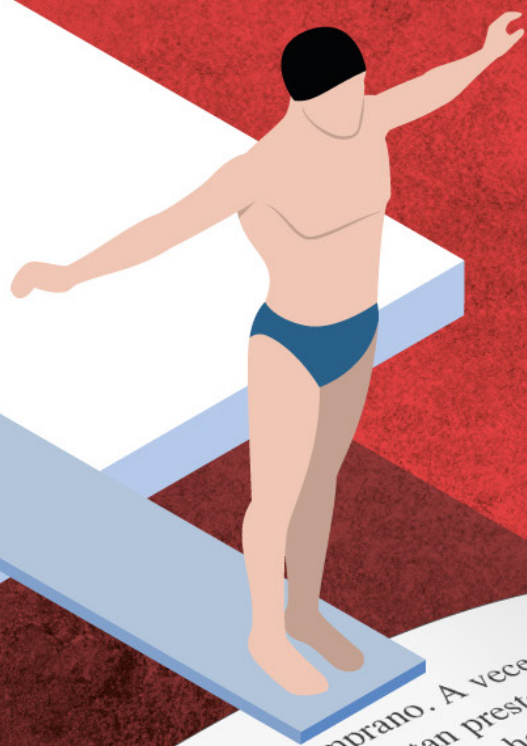


ENCUENTROS PROFESIONALES SECTOR
DEL LIBRO ESPAÑA-FRANCIA-AMÉRICA LATINA:
NUEVAS PERSPECTIVAS

¿QUÉ FUTURO(S) PARA EL LIBRO?

NOVIEMBRE
2020



se réjouit en apercevant sous la porte une raie de jour. Qu
heur ! c'est déjà le matin ! Dans un moment les domestics
levés, il pourra sonner. C'est à ce moment-là qu'il portera
d'être soulagé lui donne un soulagement pour souffrir
cru entendre des pas ; les pas se rapprochent, puis
raie de jour qui était sous sa porte a disparu. C
d'éteindre le gaz ; le dernier domestique es
toute la nuit à souffrir sans remède.
Je me rendormais, et parfois je m
veils d'un instant, le temps d'entend
des boiseries, d'ouvrir les yeux r
curité, de goûter grâce à une
sommeil où étaient plongés
n'étais qu'une petite par
vite m'unir. Ou bien e
jamais révolu de m
fantines comme
et qu'avait di
— où on l
mon son
à m'a
pa

no tiempo he estado acostándome temprano. A veces ape-
había apagado la bujía, cerrábase mis ojos tan presto, que ni
mpo tenía para decirme: «Ya me duermo». Y media hora después
artábame la idea de que ya era hora de ir a buscar el sueño.
dejar el libro, que se me figuraba tener aún entre las manos,
de un soplo la luz; durante mi sueño no había cesado de
as reflexiones, pero era muy particular el tono
tema de la obra, en una iglesia, en un cuarteto, en
isco I y Carlos V. Esta figuración me duraba
qués de haberme despertado: no repugna-
ba como unas escamas sobre mi duraba
de la vela ya no estaba encendida. Y
inteligible, lo mismo que después
tido, los pensamientos de
prendía de mi personal d
és; en seguida recobraba
no mío una oscuridad
lizá para mi espri-
cosa sin causa,
ba qué hora
lejanía, y
osque,
un

ORGANIZAN:



COLABORAN:



Servicio Regional de Cooperación
y Acción Cultural de Francia
en América Central,
Embajada de Francia en Colombia.





Desde el Institut français de España y Acción Cultural Española (AC/E), os invitamos a participar en el ciclo digital de encuentros profesionales **¿Qué futuro(s) para el libro?**, que reunirá a profesionales de todos los ámbitos del sector del libro de Francia, España y América Latina.

En estos tiempos de crisis y marcada fragilidad del sector, estrechemos lazos y sumemos fuerzas para analizar los retos a los que se enfrenta el libro, compartir buenas prácticas e identificar nuevas oportunidades.

EVENTOS DISPONIBLES CON TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA EN LA PLATAFORMA EN LÍNEA ZOOM INSCRIPCIÓN OBLIGATORIA

LOS LIBROS Y NOSOTROS

MARTES 3/11 - 17H00 - HORA DE MADRID

Intervienen:

- **María José Gálvez** - España - Directora general del Libro y fomento de la lectura del Ministerio de Cultura y Deporte
- **Rémi Gimazane** - Francia - Responsable del Departamento de la Economía del Libro del Ministerio de Cultura
- **Andrés Ossa** - América Latina - Director del Centro Regional para la promoción del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC)

Modera: **Jesús Marchamalo** – Periodista y escritor

¿HACIA UN NUEVO MODELO?

MARTES 10/11 - 17H00 - HORA DE MADRID

Intervienen:

- **Joaquín Rodríguez** - España - Escritor y gestor cultural, organizador de los dos últimos Congresos nacionales intersectoriales del Libro
- **Jean-Guy Boin** - Francia - Economista de las industrias culturales, cofundador de la Asociación para el Desarrollo de la Librería de Creación (ADELC)
- **Pablo Braun** - Argentina - Director de Eterna Cadencia y presidente de la Fundación Filba

Modera: **Karina Sainz Borgo** – Periodista y escritora

VI/ DISTANTES Y CERCANOS: LA PROMOCIÓN DEL LIBRO 4.0

MARTES 17/11 - 17H00 - HORA DE MADRID

Intervienen:

- **Manuel Gil** - España - Director de la Feria del Libro de Madrid
 - **Nicolas Roche** - Francia - Director de la Oficina internacional de la edición francesa (BIEF)
 - **Claudia Neira** - Nicaragua - Directora del Festival *Centroamérica Cuenta*
- Modera: **Inés Martn Rodrigo** – Periodista y escritora

VI/ NUEVOS DESAFÍOS PARA LIBRERÍAS Y BIBLIOTECAS

JUEVES 19/11 - 17H00 - HORA DE MADRID

Intervienen:

- **Paco Goyanes** - España - Director de la librería Cálamo y organizador de los encuentros *Otra Mirada* y *Talento Editorial* del Hay Festival
 - **Xavier Moni** - Francia - Director de la librería Comme un Roman y ex-presidente del Sindicato de la librería francesa (SLF)
 - **Daniel Goldin** - México - Editor, gestor cultural y director del proyecto *Jardín Lac*
- Modera: **Alejandro Katz** – Editor y ensayista

VI/ EL LIBRO Y LO DIGITAL: LUCES Y SOMBRAS

MARTES 24/11 - 17H00 - HORA DE MADRID

Intervienen:

- **Jesús Trueba** - España - Director de la librería La Buena Vida y miembro del Área Tecnológica de la CEGAL, promotora de la plataforma Todos tus libros
 - **Virginie Clayssen** - Francia - Presidenta de la Comisión digital del Sindicato Nacional de la Edición (SNE) y de EDRLab
 - **Daniel Benchimol** - Argentina - Director de Proyecto451
- Modera: **Antonio Martín** – Director de PublishNews y de Cálamo & Cran

VI/ DERRIBANDO FRONTERAS: TRADUCCIÓN Y CIRCULACIÓN DEL LIBRO

JUEVES 26/11 - 17H00 - HORA DE MADRID

Intervienen:

- **Nuria Barrios** - España - Escritora y traductora
 - **Olivier Mannoni** - Francia - Traductor, fundador y director de la Escuela de Traducción Literaria (CNL/Asfired)
 - **Socorro Venegas** - México - Escritora, directora general de Publicaciones y Fomento Editorial de la UNAM
- Modera: **Fernanda Febres-Cordero** - Editora en Turner